

## 簡報主題



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

# 在印度投資與營運經驗 - 以中鋼為例

中印公司總經理  
傅文淵



1

## 簡報內容



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

- 一. 中鋼印度公司簡介
- 二. 建廠經驗分享
- 三. 印度的管理經驗
- 四. 投資印度注意事項
- 五. 結語



2

# 一. 中鋼印度公司簡介



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

1. 地理位置
2. 建廠時程
3. 組織人力狀況
4. 工地現況說明
5. 選擇投資設廠地點

## 1. 地理位置



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### Gujarat Profile

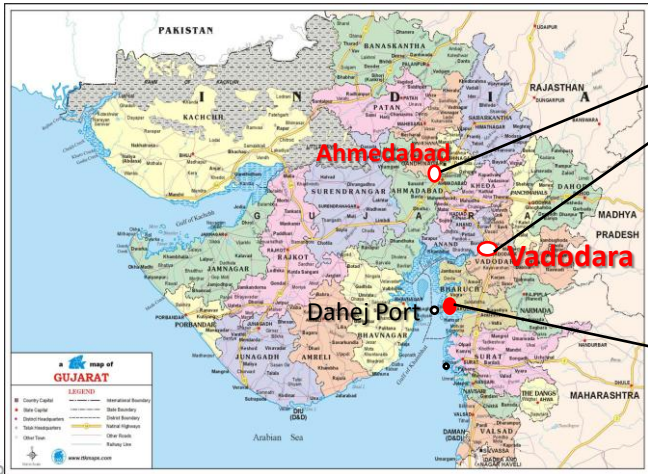
- One of the most industrial state in India
- Foreign investment friendly state
- Area 196,024 km<sup>2</sup>. (5.4 times size of Taiwan)
- Have population of 60,383,628 (2011 Economic Times)
- 41 ports and 13 airports
- Gujarat's coastal line is around 1,600 km
- East part of Gujarat locates in the DMIC
- GDP per capita in Gujarat is more than 2 times higher than India.
- Power supply sufficient, compare with other Indian states



# 1. 地理位置



CHINA STEEL CORPORATION INDIA



Ahmedabad機場為目前Gujarat唯一的國際機場。

Vadodara為目前CSC營業辦公室，距Ahmedabad約110公里，距廠區約120公里。

CSCI主辦公室及生產線廠區

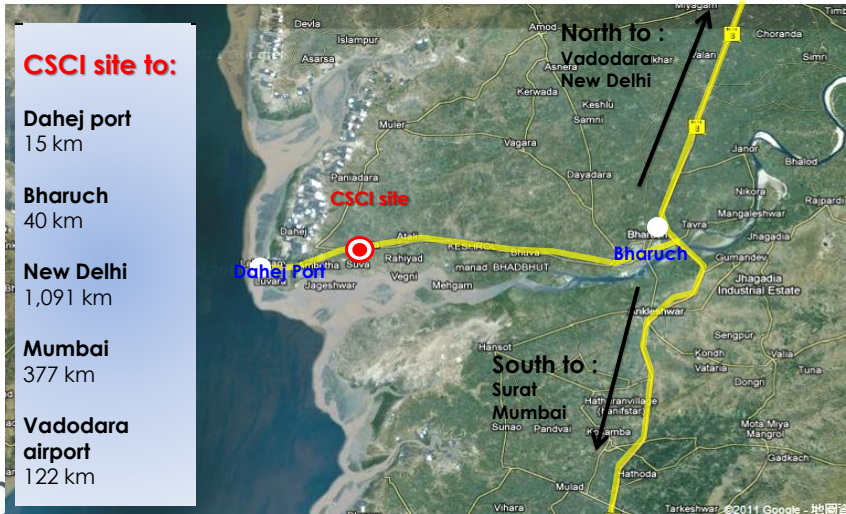


5

# 1. 地理位置



CHINA STEEL CORPORATION INDIA



6

## 2. 建廠時程



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

- 20.10.2011: 中鋼印度公司成立於Ahmedabad
- 18.01.2012: 中鋼印度公司與Gujarat州政府簽訂MOU
- 12.03.2012: ACL簽署Letter of Intent
- 02.07.2012: 環境評估許可通過
- 04.10.2012: 開始ACL廠房打樁作業
- 02.08.2013: 設備裝機開始。
- 06.06.2014: ACL產線開始單機試車
- 25.08.2014: 冷試車
- 27.09.2014: 熱試車
- 12.01.2015: 開工典禮
- 22.04.2015: 電磁鋼捲產品取得BIS證書



## 簽署MOU



CHINA STEEL CORPORATION INDIA



2012年1月林鎮東董事長(右二)與Gujarat州長Modi(左一)先生會面。左二為中華民國駐印度代表處翁文棋前代表，右一為中鋼公司鄭宗仁前副總經理



## 2. 建廠時程



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 中鋼印度投資計畫

	一期投資	二期投資
建廠開始時間	2012.09	未定
投資額	2.37億美金	未定
地點	Dahej, Gujarat	Dahej, Gujarat
產品	非方向性電磁鋼片	冷軋鋼捲、鍍鋅鋼捲、 熱軋酸洗鋼捲
目標市場	馬達業、家電業、變壓器產業、發電機產業…等	汽車業、家電業、建築業、製桶業…等
主要競爭者	韓國鋼廠、印度鋼廠	韓國鋼廠、印度鋼廠、中國鋼廠

## 3. 組織人力狀況



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

	Taiwanese Consultant				Indian			Contract Person			Grand Total
	Staff	Long - Term	Short - Term	Total	Staff	Worker	Total	Staff	Worker / Cook	Total	
Baroda Office	4	0	0	4	6	0	6	0	0	0	10
Dahej Plant	27	2	3	32	124	113	237	0	3	3	272
Total	31	2	3	36	130	113	243	0	3	3	282
Average Age Of CSCI Employees = 29.10 Years											
Average Age Of Indian Employees = 27.01 Years											

## 4. 工地現況說明



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### ACL生產線廠房



## 4. 工地現況說明



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### ACL生產線





## 4. 工地現況說明



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 成品儲區/包裝線/切條線



## 4. 工地現況說明



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 行政區主辦公室



## 4. 工地現況說明



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 行政區員工餐廳



## 4. 工地現況說明 (Colony)



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 鋼筋混凝土結構加強磚造, 每戶約22坪(2房1廳)





## 5. 選擇投資設廠地點



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

- A. Special Economic Zone(SEZ)
- B. Industrial Zone
- C. Industrial Park(產業聚落)

中鋼集團  
CSC GROUP



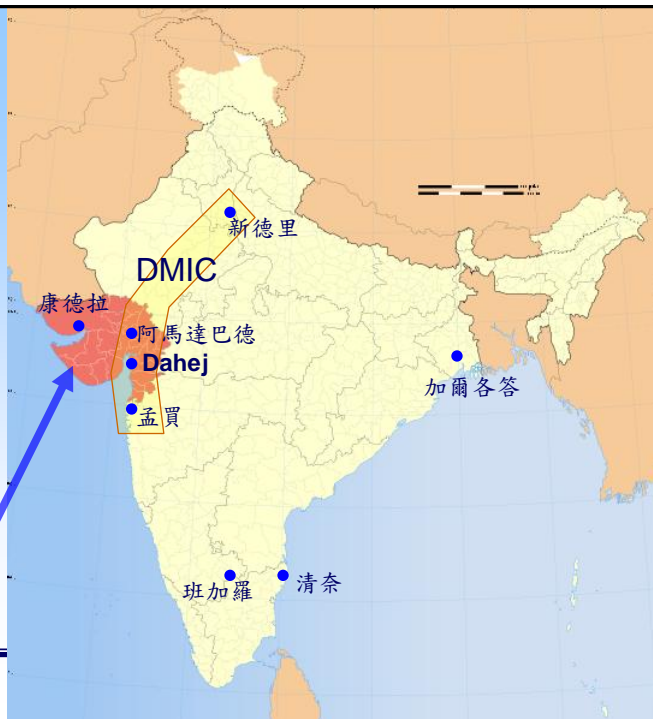
### 建廠地點：

#### 考量因素：

- 港口便利性
- ES客戶分布
- 勞工/土地成本
- 水/電/天然氣供應穩定
- 邦政府招商態度

#### 優先選擇：

古吉拉特邦  
(Gujarat)



## Special Economic Zone



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### SEZ, for example :

- Maximum 15 years of Income Tax exemption.
- Duty free import/domestic procurement of goods for development, operation and maintenance.
- Single window clearance for Central and State level approvals.
- Exemption from Central Sales Tax 、 Service Tax and others.

## Dahej II工業區



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 土地使用相關事項：

- 租賃費用：土地租賃期**99年**，租賃99年之費用為IND 745/M<sup>2</sup>（約USD 18/ M<sup>2</sup>），如所**臨道路超過18M寬**，須加5%之臨路費(Frontage charge)。
- 99年的土地租賃**費用係一次繳清**，另每月須再依工業區實際支出分攤管理費。若有違約或延遲付款等情形，至少要加計3%的違約利息費用
- 土地取得後**3個月內須取得建築計畫許可**，逾期每月須支付Rs 0.5 /M<sup>2</sup>至取得許可為止。
- 土地取得後**12個月內須開始施工建廠**，逾期每月須支付Rs 0.5/M<sup>2</sup>至開始施工為止。

## Dahej II工業區



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 土地使用相關事項：

- 土地簽約後，**3年內要開發**(至少要完成20%的土地開發)，若延期開發，**第4-6年起每年加收1-2% Extra payment**。除非GIDC給予延長期限，否則土地所有權將會被GIDC取回
- 公司/工廠**最少85%須為當地人**；經理與管理幹部，最少65%須為當地人，並**提供原本土地所有人的繼承人相關工作機會**。
- 工業區提供承租戶500KVA電力到戶，如不足，由承租戶自行負擔從變電站至承租邊界的工程費。
- 土地上每100平方公尺必須種植1棵樹。
- **中印公司廠區60.66公頃，費用5.15億盧比。**



## 工業園區



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### 台灣在印度首個工業園區 落腳北方省

(中央社記者康世人新德里10日專電)在印度莫迪政府力促「來印度製造」政策成功，盼台商把製造供應鏈搬到印度來的需求下，台灣電電公會已與印度北方省簽署備忘錄，設立首個台灣專屬工業園區。

台灣區電機電子工業同業公會在今年向印度總理莫迪政府洽詢，希望能尋找一座專門給台商的工業園區，立刻獲得印度政府大力協助，並選定北方省(Uttar Pradesh)大諾伊達(Greater Noida)設立工業園區。(註：CINDA辦公室所在地)

根據透露，台灣區電電公會印度經貿委員會希望把過去在大陸江蘇昆山工業園區的成功經驗，複製到印度，這也是印度政府最期盼的，藉助台商的經驗與力量，扶植印度本土產業鏈，躋身全球製造供應鏈之中。

電電工會常務理事蔡豐賜今天告訴中央社，只要有3家廠商進駐，北方省政府就會把這塊土地正式劃給台灣廠商，作為台灣首個在印度的工業園區聚落。

因此，北方省政府下午熱情接待由行政院經濟部次長沈榮津所率領的台灣代表團，勘查這塊工業園區預定地，不但提供警車開道，還特別在介紹影片打上繁體中文字幕。

代表省長接待沈榮津等人的北方省運輸部長雅薩夏(Yasar Shah)和資訊科技和電子產業次長提瓦利(Rajendra Kumar Tiwari)都表示，北方省非常歡迎台商前來投資，將全力協助台灣企業在此設廠。沈榮津和中華民國駐印度代表田中光在北方省工業園區說明會上致詞時都期許台灣企業，能把產業鏈和經驗帶到印度與北方省，促進台印進一步合作。



## 工業園區



CHINA STEEL CORPORATION INDIA



## 州稅及跨州稅



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### Inner state and inter state taxes and GST

	Items	Inner State Transaction	Inter State Transaction	
(A)	Ex-work Price	100.00	100.00	
(B)	ED : 12.5%	12.5	12.5	creditable
(C)	VAT : 5%	5.62	N/A	creditable
(D)	CST : 2%	N/A	2.25	Non-creditable
(E)	<b>Price inclusive taxes</b>	<b>118.13</b>	<b>114.75</b>	
(F)	Creditable taxes	12.5+5.62	12.5	
(G)	<b>Price after non-creditable taxes</b>	<b>100</b>	<b>102.25</b>	

GST(Good & Service Tax) can be imposed in 2016, in order to replace CST/VAT.



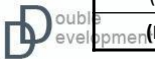
## 進口稅



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### Import Duty Structure

	Items		
(A)	CIF	100.00	
(B)	Landing Cost (1% on CIF)	1.00	
(C)	Assessable Value (A+B)	101.00	
(D)	Basic Duty 10% on (A)	10.00	Non-creditable
(E)	CVD 12.5% on (A+D)	13.75	creditable
(F)	Education Cess 3% on (D+E)	0.71	Non-creditable
(G)	Sub total	125.46	
(H)	Special CVD 4% on (G)	4.98	creditable
(I)	<b>Total price inclusive all taxes</b>	<b>130.44</b>	
(J)	Creditable taxes	(E) + (H)	
(K)	<b>Price after non-creditable taxes</b>	<b>111.71</b>	



27

## 出口獎勵措施



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### Duty Exemption and Remission Schemes

#### Advance License :

1. Benefit : Raw materials can be imported at 0% import duty.
2. Obligation : imported materials need to be exported with 15% added value.

#### EPCG (Export Promotion Capital Goods) :

1. Benefit : Capital goods & spare parts can be imported at 0% import duty.
2. Obligation : export 6 times of duty saved on capital goods imported, and to be fulfilled in 6 years.



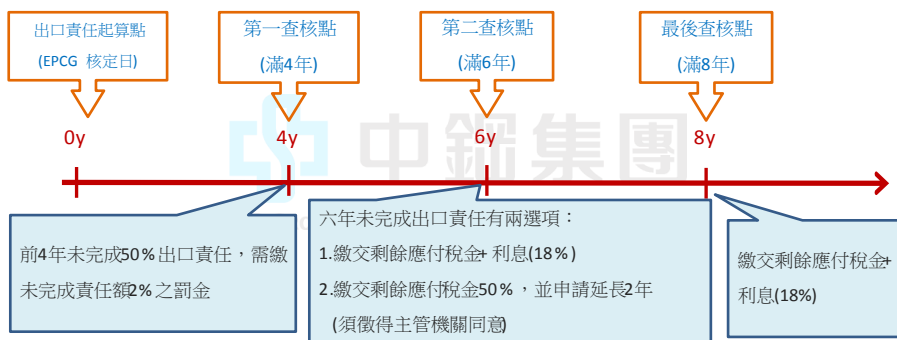


## EPCG 出口責任計算



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

每張EPCG 免稅許可基本出口責任年限為6年，簡要說明如下：



## Key Licences Granted (1)



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

Deed of Agreement for lease of land (Lease Deed)	土地租約	Gujarat Industrial Development Corporation (GIDC)
Environmental clearance	環境影響評估	Gujarat Pollution Control Board (GPCB)
Consent to establish/ No objection certificate	建造同意/無異議證明	Gujarat Pollution Control Board (GPCB)
Industrial Entrepreneur Memorandum (IEM)	工業企業家備忘錄	Ministry of Commerce and Industry (Pub. Rel. & complaints Section)

## Key Licences Granted (2)



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

Approval of construction plans	建廠規劃許可	Director of Industrial Safety & Health Office
Water supply connection	供水連結證明	GIDC
Sanction of power	用電許可	GETCO/DGVCL
Certificate of Importer-Exporter Code (IEC)	進出口許可	Ministry of Commerce and Industry (Jt. Director General of Foreign Trade)



## Key Licences Granted (3)



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

Factory registration and license (Factory License)		工廠設立登記	Director Industrial Safety and Health, Government of Gujarat
Certificate of stability (for structural soundness)		建物結構穩定性證明	NITI Consultant
Consent to operate		營業同意書	GPCB
License for storage of petroleum	Storage Of 864 Nos-Hydrogen	油品儲存許可	Petroleum and Explosive Safety Organisation (PESO)
	Storage of Liquid Nitrogen and Oxygen		



## Key Licences Granted (4)



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

Certificate of registration for use of boilers	鍋爐使用登記證明	Directorate of Boilers, Bharuch, Gujarat
Certificate of Bureau of Indian Standard	BIS證書	Bureau of Indian Standard

### Ultra high frequency (ITU)

Frequency range	300 <a href="#">MHz</a> to 3 <a href="#">GHz</a>
-----------------	--

CSC Group

### Very high frequency (VHF)

Frequency range	30 <a href="#">MHz</a> to 300 <a href="#">MHz</a>
-----------------	---



## 為了生存，無所不用其極



CHINA STEEL CORPORATION INDIA



印度大批家長當起「蜘蛛人」，替子女遞小抄。（圖片來源：NBC新聞網）

印度東北部比哈省（Bihar）前天舉行學力測驗會考，大批家長竟攀爬至學校大樓外牆，替子女遞小抄，考場警員和監考人員視若無睹。

比哈省1200百所高中本月舉行會考，約有140萬名10年級學生應試，學生必須通過考試才能繼續受教，為此，各考場大規模作弊及家長賄賂事件頻傳，3天逾千名考生作弊被抓，約600名考生作弊被逐出考場，另有20名家長遭拘捕。（2015.03.21）



## 二. 建廠經驗分享



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

1. 工程進度
2. 工程品質
3. 施工機具
4. 施工方法
5. 施工人員素質及作業效率

CSC GROUP

## 工程進度



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

影響工程進度項目如下

1. 印度交貨延遲
2. 每年3~6個月雨季
3. 工作人員效率較低
4. 施工機具
5. 印度傳統節慶影響(如印度教排燈節及回教齋戒月)
6. 交貨品質不良導致退貨
7. 基礎建設(水、電、網路、通訊等)仍有進步空間

## 飛機撞野豬 人機均安



CHINA STEEL CORPORATION INDIA



印度航空一架航班為了閃避野豬，緊急煞車並將機身往左側偏移緩衝事故。  
(圖片取自ABP News)



印度香料航空 (Spice Jet) 一架在航班4日降落在印度中部馬德雅省 (Madhya Pradesh) 雅巴坡 (Jabalpur) 的丹馬機場 (Dumna airport) 時，跑道上突然出現一群野豬，導致飛機偏離軌道，幸沒有乘客受傷，但有7頭野豬被撞死。

《Times of India》報導，這架編號SG2458的香料航空班機，當地時間4日晚間約5點30分從孟買起飛，約晚間7點25分準備降落至雅巴坡的丹馬機場，突然一群野豬衝到跑道上，飛機緊急煞車，造成飛機偏離跑道，機上49名乘客和4名機組人員平安。香料航空事後也發聲明說，這架航班的機長巴蘇 (Amartya Basu) 擁有過1萬個小時的飛行經驗，技術熟練，他當時將機身往左側偏移緩衝事故的影響，避免了一場大災難。〔即時新聞／綜合報導 2015.12.06〕

## 印度的管理經驗



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

1. 組織與架構-適時調整
2. 印度人事相關規定-體檢/學歷/跳槽/Warning Letter
3. 工廠運作現況/工會
4. 原物料供應-品質/交期/稅籍登記/罰則
5. 配合之加工廠商-廠調
6. 委外工作-考核評估
7. 印度薪資現況- CTC
8. Utility運作現況及支出-FC/MTOP
9. 原料及成品運送-品質/管理
10. 物料管理及EXCISE DUTY
11. 廢棄物處理-ETP/Reclam. Sys. /In-house
12. Gram Panchayat





## 處事態度



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

1. No problem/No issue
2. Two/ Five minutes
3. On the way
4. 動口不動手/各掃門前雪
5. 服從善良耐操
6. 認命知足

是否考慮加入 =>

## 四. 投資印度注意事項



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

- 投資前要爭取投資優惠。
- 印度的稅制複雜。
- 要符合本身的利基及上下游配合廠家和通路。
- 文化差異造成工作管理與生活適應上的困難。
- Gujarat州為Dry State。
- 所謂的工業區，可能僅為工業素地。
- 額外及潛在的成本難以預期。
- 當地衛生條件差，公司需妥善照顧外派員工生活。
- 融資成本高(借款利率約10%)，外匯管制嚴格，金融體系較無彈性，長期來說對美元呈現貶值趨勢。
- 要瞭解種姓制度的影響。

## Minimum Import Price



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### Govt likely to restrict steel imports to India to one port

Sources in the steel ministry said since the idea is to make imports costlier, Mundra in Gujarat might be the preferred choice for steel imports to India.

By: [Surya Sarathi Ray](#) | New Delhi | December 9, 2015 2:50 PM



Mundra in Gujarat might be the preferred choice for steel imports to India, since it is geographically furthest from the Asian peers with surplus steel. (Photo: Reuters)



## 五. 結語



CHINA STEEL CORPORATION INDIA

1. 龐大商機-人口紅利 / Make in India
2. 良好關係-政商及地方
3. 保持耐心 VS 官僚
4. 身心平衡

中鋼集團  
CSC GROUP



## INDIA – TO LEAD THE GLOBAL GROWTH WAGON



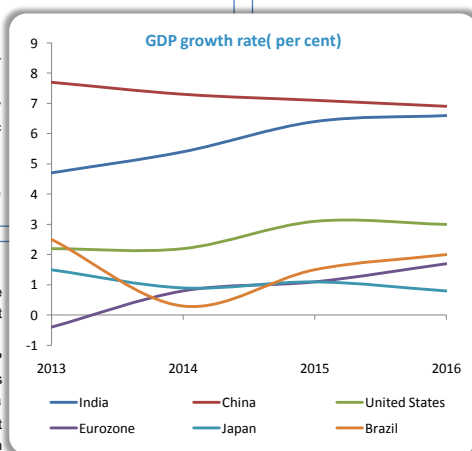
CHINA STEEL CORPORATION INDIA

### Improving Business sentiments

- ★ One stop online portal for business clearances
- ★ Reduction in repo rate by 25 bps to boost economic activities
- ★ Increasing investment in start-ups shows the confidence in economy

### Macro-economic factors

- ★ Inflation dropping below the RBI's target of 6 per cent before scheduled
- ★ As per World Bank, GDP growth rate of India is estimated to out pace China
- ★ IIP growth of 3.8 per cent beats the estimate in November'14



### Pace of reforms

- ★ Deregulating diesel prices
- ★ Ordinance on Insurance
- ★ Ordinances on mines
- ★ Make in India campaign
- ★ Labor reforms
- ★ Increasing FDI caps

### Increased Investment

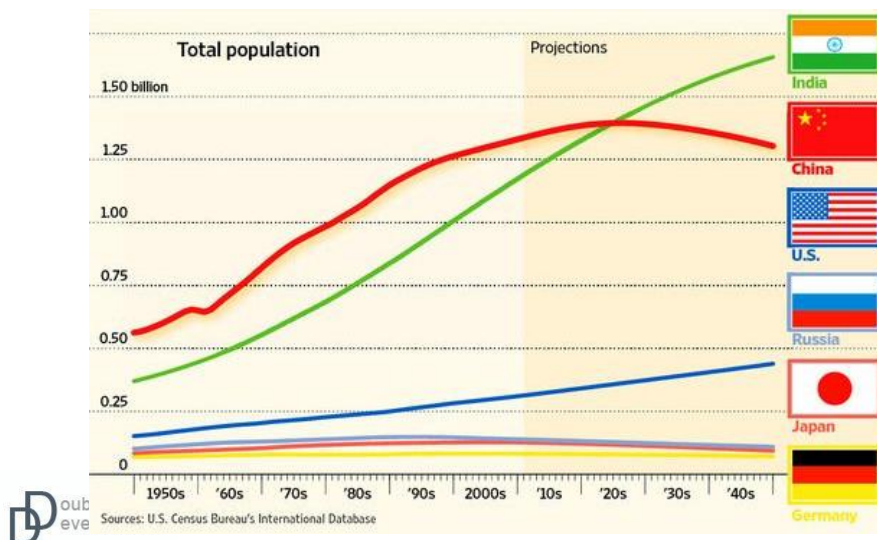
- ★ USD1 trillion investment in infra
- ★ USD1 trillion worth of projects to be awarded by the Indian Railway
- ★ Investment worth USD101 billion pledged by US, China and Japan



## 人口紅利趨勢



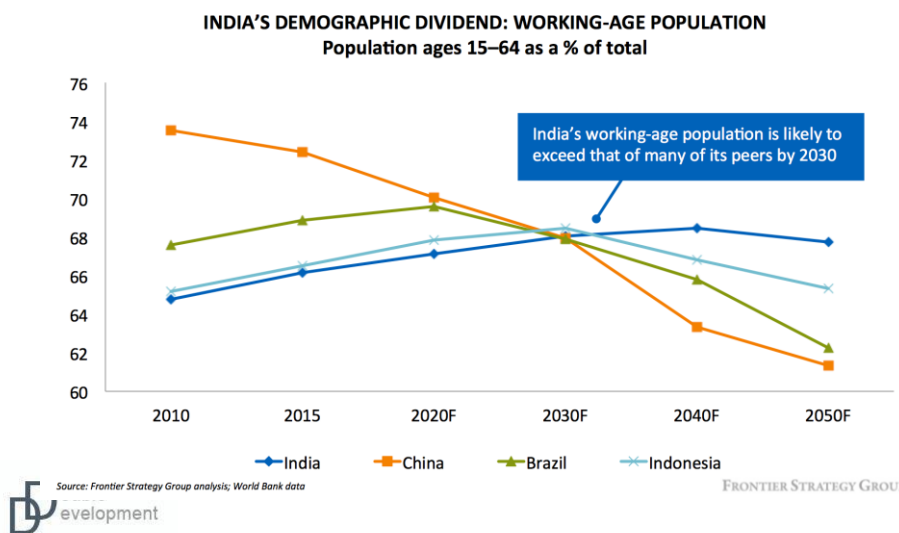
CHINA STEEL CORPORATION INDIA



## 勞動年齡佔人口比例



CHINA STEEL CORPORATION INDIA





CHINA STEEL CORPORATION INDIA

Thanks for your attention!

中鋼集團  
謝謝！ 敬請指教！

